



關懷通訊

再見與在建——致新抵工場的同工們

莊蔓

寫這篇短文時，手邊放著多年來讀過數次，近期又在閱讀的兩本書，周振賢的《跨文化侍奉錦囊》與龍維耐《督導錦囊》。忽然發現兩本書名都有「錦囊」二字。網路百科為「錦囊」下的定義：舊小說中描寫高人在事先寫就，並封存在錦緞袋子裏的巧妙計策，供緊急時拆看，依計行事，現則比喻能及時解除危難的好辦法。兩位作者都是跨文化宣教領域的老將，以睿智的洞察、多元的案例，反思跨文化宣教士生存、成長和服事實務背後的真理原則。我提及這兩本「錦囊」，非為高舉其內容，而在於探索跨文化服事的議題。

再見

拖家帶眷、連根拔起的搬家，在疫情期間更加不易。今年上半年，抵達工場的幾個新宣教士家庭順利地完成搬家和安家，成人與孩子，每個成員都親身經歷與熟悉的一切「斷捨離」的滋味。

在工場的老宣教士們也在經歷一種告別，這是指他們刻意不將自己親歷的跨文化經驗絕對化，反認為接待和安置新宣教士是共同學習的新階段。他們認為需敏銳而謹慎地克服「不忍新同工受苦」的心態，適時得當地給新宣教士提醒及多選項的建議，因為到工場後語言文化的學習、與當地人建立關係、與家人和同工的關係、開展事工等等過程，是基督工人的生命和觀念被改變的信心旅程，是最艱辛但也最精彩的過程。

很感恩看見這兩種「再見」相遇於工場，越是在跨文化的處境中、在經驗各異的同工群體中，也正是每個人都看見和突破自己盲區的成長契機。

在建

我用「搬心、安心」來形容新宣教士在建的過程，因它較「搬家、安家」難度大、耗時長。從消極角度看，新宣教士需警惕如何降低誤用、避免濫用自我防禦機制（「自我防禦機制」是指我們對不快的情緒和痛苦經歷，產生不自覺的反應及處理方式），即或有職前預備，但隨著文化壓力而來的自我防禦機制，仍是跨文化適應初期都必有反應，其表現現象及時間長短也因人而異，我們本能自發的抗拒的表現面向，往往正是我們需要成長的關鍵。

從積極角度看，新宣教士越早在意日常新習慣的建立就越早受益，例如：靈修與起居作息、紀律和交責習慣。當語言學習佔去主要精力時，我們很容易就低估在新地方新習慣建立的重要性。資深且堅持完成了工場服事的老宣教士，都贊成這提醒：我們初到工場的習慣模式，往往就是日後在工場的慣常模式。

搬心與安心，雖必經超過各自經驗的艱難階段，也會轉換成神能使用的時間、在建我們的個體生命與團隊見證。在此，借用一位宣教士的禱告，盼望也成為我們的禱告：

主啊，你所要的，我都給；
你所給的，我都要。
你要我的順服、忍耐、勇氣、信心…我都給；
你給我的處境、同工、機會、挑戰…我都要。
願主的旨意在我的身上成就。



以諾家 新兵上陣

以諾上課 ▶



靠主得勝

佛教在泰國世代相傳，是泰國人生活的中心。學校的教育亦是如此。在學校，佛教是基礎教育階段的必修課程。我們夫妻工作的學校都具有佛教背景，每天早晨都會有升旗儀式和佛教崇拜。我們常常擔心身處學校對偶像祭拜的情非得已。感謝主將詩篇18：28~29節給我們，神應許我們，祂必點著我們的燈。我們在學校工作不是靠著自己的能力，而是藉著神衝入敵軍，必幫助我們跳過一切牆垣。



神的預備與供應

衣食住行，「住」字當先。初入工場，因事先定好的租房出了問題，不得不另尋他處。如此危機，頓感措手不及，加之負面之音，亦難免有些灰心。禱告中，神仍賜下信心與喜樂，我們仍確信來泰國是神的呼召。於是邊禱告邊求助於泰國好友。神使用他們的熱心，第二天帶我們去看了現在的房子。我們相信這是神早已預備的住處，不但便宜舒適，且離工作地點近，就連泰國朋友都感到不可思議，連連稱其為「緣分」。

四月後，泰國進入熱與雨交替的季節，最大的挑戰是出門沒有交通工具。有一次走路去買菜險些中暑。我們去看了一些二手摩托車，車行「水很深」，價格也令人驚嚇。感謝神，又有一個泰國朋友，得知我們每天去學校、辦手續都是步行（因為天氣因素，連泰國人也沒有走路的習慣），便主動提出幫忙買摩托車的想法。他聯繫了一些人，又去了兩家店，我們終於買到了合適的摩托車。現在可謂是衣食住行都解決了。

隨後，簽證延期出現了插曲。我們必須前往大使館（不在當地）拿到協助函才能延簽。又是泰國朋友主動願意驅車五小時，帶我們去辦理。我們感激不已，他為了幫助我們，不得不把剛做完白內障手術的媽媽獨自留在家，在疫情非必要不出門的情況下，帶著四歲的兒子和我們同行。感謝神差派這麼多人到我們身邊幫助我們。福音是何等奇妙，有時是我們進入他們中間，有時是他們來到面前。

神奇的帶領——關於委身的教會

在經歷三次摩托車駕駛的考試失敗後，因學校開學，無法去駕校參加週末考試。駕校比較遠，我們不能騎摩托車非法上路，搭車去也不知道是否能平安回家。但我們相信神恩不變。當以諾在駕校備考之餘，看到曾在Google地圖上標記過的一間教會距離不遠，我們便通過電話禱告，回應是即使教會沒有人接待，回來也叫不到車，我們仍能穩行高處。抵達後，發現那間教會居然和我們母會一樣親切，牧者與信徒們常常在教會聚會讚美禱告。我們感恩，如若不是神的帶領（考試沒過），不會找到這間教會。

恩典的禮物

俊德

當我們預備要上工場之前，差會為我們預備一個線上課程，討論如何關懷第三文化孩子(TCK)。以榮曾經和另一位宣教士姐妹（她也有三個孩子），聊起孩子們初到異文化的「種種表現」。她告訴以榮：孩子們是「五感全開」的「跨文化」。

她看（看不懂）
她聽（聽不懂）
她聞（溫度、濕度、氣味不同）
她吃（口感不同）
她碰（她可能不敢動）

炸蟋蟀 ▶



突然縮小的人際圈，讓兩個女兒從到處有朋友，變成在家和我們大眼瞪小眼，且只有我們可以跟她們說中文。個性開朗談諧的二女兒開始發明幻想好朋友：「雞九九、嘎狗狗、雞狗嘯和花花」，每天都在編故事，內容一天比一天豐富。而個性謹慎敏銳的大女兒則大量閱讀中文小說，進入文學世界。相同的是，她們一直確認我們（特別是榮）是否有專注聆聽。當她們感到被晾在一邊時，特別容易發脾氣。

我們因此經歷不少次情緒爆炸的場面，一次次陪伴孩子從爆炸到平靜。在過程中以榮也數次感到疲倦灰心，甚至萌生是自己害孩子們從健康活潑，變成多愁善感又孤單。但信實的上帝每一次都給我們安慰的話語，使我們有力量繼續面對挑戰。上帝也幫孩子們生出自己的應對方式，適應異國文化。雖然還在



過程中，但我們相信主的應許：「應當一無掛慮，只要凡事藉着禱告、祈求，和感謝，

將你們所要的告訴神。神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裏，保守你們的心懷意念。」腓立比書四：6-7

兩個孩子已經很忙，沒想到在我們將要踏入工場前，以榮意外地發現懷了第三個孩子。在忙於搬家的時刻，實在感到困惑：「上帝，祢嫌我們不夠忙嗎？」但我們還是順服開心地收下這個禮物。感謝上帝，我們在金邊找到可以產檢的醫院，也可以用英文跟醫生溝通。雖然常對「柬式英文」感到困惑，上帝還是幫助我們做完一切檢查。

醫生告知我們，鄰近產期最好先到對面飯店待產。因為金邊塞車嚴重，又正逢雨季，醫生怕送醫半路孩子就出生！按照醫囑，以榮先入住飯店，俊德在家中照顧兩個女兒。不料第二天早上對面的醫院竟然發生火災！

到金邊以後我們天天都有驚喜(嚇)，但醫院失火實在是超乎想像。「主啊！我們能順利生產嗎？祢允許這事發生是什麼意思？」我們不知道上帝什麼意思，不過還是感謝上帝，火災發生時，以榮還沒進入醫院生產——至少不用帶著新生兒逃命。

感謝上帝，我們找到醫院的另一個院區(約15分鐘車程)，也遇到另一位好醫生。當晚我們的第三個女兒——無酵餅順利出生。上帝還額外給恩典，因為許多人都轉到新院區，只剩下VIP病房可以入住。護理人員說，等普通病房有空再幫我們換房，結果以榮就在VIP病房住了三天直到出院，不需額外收費。

宣教的路每一天都有驚嚇，但也都有上帝驚喜的恩典。因此我們知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處豐富；或飽足，或飢餓；或有餘，或缺乏，隨事隨在，我們都得了秘訣。我們靠着那加給我們力量的，凡事都能做。(腓立比書四12-13)



柬埔寨的點滴

新偉與月鳳



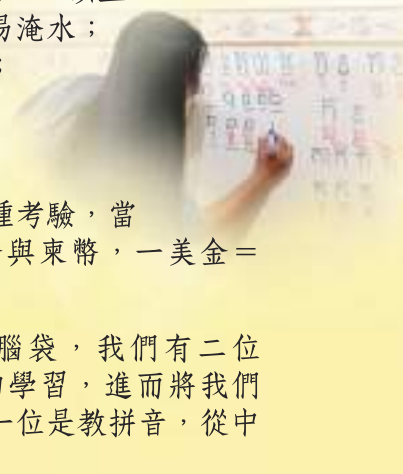
經過三年多的準備及等待，我們在2022年4月1日終於踏上柬埔寨長宣的旅途，以前從沒想過成為傳道人、宣教士，現在居然都成真了；不曾想過會如此長期出國，離鄉背井。

來到柬埔寨後，隔天清晨四點多，就聽到公雞的啼叫聲，對於我們而言，這是睽違已久的聲音。在交通工具上，我們在臺灣很習慣騎機車，所以，機車就成為我們的代步工具，在買來的隔天，就發生車子發不動的狀況，幸好當地會說英文的同工回來，趕快求救下，才發現這裡的機車有一項特殊功能，就是車子側架只要一放下，就會自動熄火，無法發動，直到側架收起才能發動，這也算安全措施吧！讓我們見識到不同地區的文化。

柬埔寨的步調比台灣慢，已開始調整與適應，接著而來要面對的各種新壓力，例如：

1. 天氣炎熱，只有雨季(很熱，7~9月)和旱季(非常熱，4~6月)，最高溫可達40°C以上；
2. 當地排水系統不良，一下雨就易淹水；
3. 供電不穩，用電量高就易停電；
4. 酸辣鹹甜的重口味；
5. 環境、飲食衛生不佳；
6. 生活慢，做事也慢，急不得；
7. 語言學習。幣值的轉換也是一種考驗，當地同時可使用兩種貨幣，美金與柬幣，一美金=四千柬幣。

▼東語老師



語言的學習更是考驗我們的腦袋，我們有二位老師，一位是教單字，從單字的學習，進而將我們學會的單字，串成句子應用；另一位是教拼音，從中開啟轉換不同語言的模式。

五月初，房東邀請我們參加他們的家宴，主要是慶祝新居落成(我們租屋處)及小朋友的生日。房東向大家介紹我們來自台灣，是住在樓上的房客，每個親友都非常有禮地與我們打招呼，我們也用簡單柬文回應大家，菜餚是一桌傳統柬式大餐，有咖哩、米線、烤肉及炸蟋蟀，真是新嘗試。

柬埔寨的交通擁塞是有名的，不管是騎機車或開車，一般人都練就且善用「隨按喇叭、不斷逆向、不打方向燈、亂鑽切入、闖紅燈」等多項技能，除了交通問題，還有隨時被警察攔截刁難的危機，尤其是進入市中心，因此處處躲著無所不在的警察，否則因為身為外國人，語言溝通困難，被莫名攔下，花錢費時，實在讓人膽顫心驚，有時還會氣憤難耐，忿忿不平。

跨文化的適應要經歷許多關卡，生活中充滿未知的文化衝擊，離開舒適圈，本身就是一種挑戰，而跨越的勇氣需要從神而來。





一般社団法人

日本國際關懷協會

Japan Care Ministries International

〒103-0013

東京都中央区日本橋人形町1-6-9 人形町大内7階

TEL : +81-90-8500-6327

※更改郵寄地址敬請通知我們，若神感動您為國際關懷協會經費需要奉獻，請寄至：

- 【日本】：支票請開 "CMI Japan"，用掛號寄至日本 Kosai Ka A kyokai Hoshihara Anseki 1-6-9-7
Nihonbashi Ningyo-cho, Chuo-ku, Tokyo, 103-0013 JAPAN
電匯奉獻國際匯款帳號 (SWIFT) MHCBJPJT
銀行名 MIZUHO BANK Ltd. MHBK、支店名 KOBUNACHO
銀行地址 8-1 NIHOMBASHI KOBUNACHO CHUO-KU, TOKYO 103-0024, JAPAN
帳號 A/C NO: 0001-105-3051975
帳號名 Japan Care Ministries International
- 【美國】：1. 支票請開 "USA CMI"，寄至 10519 Mulhall St. El Monte, CA 91731。
2. 捐贈股票 · FIDELITY · 帳戶：Z46421340 · DTC#：0226。
3. 電匯奉獻請匯到 Citi Bank · 戶名 USA Care Ministries International
國際代碼 CITIUS33 · 銀行代碼 322271724 · 帳戶號碼 205560733
4. 網上奉獻 · 敬請登入：www.usacmi.org 使用 Zelle, PayPal, Debit or Credit card
- 【加拿大】：奉獻支票抬頭 Care Ministries International (Canada)
寄至 1909-175 Bamburg Circle, Toronto, Ontario, M1W 3X8
電子轉帳 (e-transfer) 奉獻 · 請用電郵：cmicanada.donation@gmail.com
- 【台灣】：奉獻請匯到郵政劃撥帳號 19684111 · 或華南銀行公館分行 118-20-053885-1
戶名：社團法人台北市基督教國際關懷協會
- 【澳洲】：奉獻支票抬頭 Care Ministries International Australia Inc.
銀行直接轉帳 ANZ Bank · BSB No. 012294
帳戶號碼 286507228 · 國際代碼 ANZBAU3M
- 【紐西蘭】：奉獻支票抬頭 Care Ministries International NZ
寄至 P.O. Box 31346, Milford, Auckland 0741 New Zealand
網路直接轉帳奉獻 ASB Bank 12-3188-0462808-00



cmigo.org

主前 代求

1. 宣教士俊德以榮全家於柬埔寨工場喜獲第三位孩子，母女均安，歡迎笙詔的來到，這是CMI成立迄今第三位在工場出生的宣子。以榮親睹她原訂生產的醫院於前一日發生祝融之災，雖被迫臨時轉院，然蒙神保守，順利生產。請記念以榮產後調養，另笙詔需要隨同父母前往越南取得身分證明與旅行證件，誠屬不易，均請主前代禱。
2. 感謝神！CMI再添生力軍，日前馮慧瑾宣教士完成接納程序並正式加入澳洲CMI。慧瑾已在東國西邊的Sek Sak Village投入鄉村教會牧養服事兩年。懇請在禱告中記念她東語的學習、教會的牧養、門徒的訓練以及計畫興建簡易的教堂所需經費及材料，求神賜下！也向神仰望眾「巧匠」為蓋造教會前往服事。
3. 懇請記念CMI今年三對新加入工場的宣教士家庭，下半年還有一個家庭將進到工場，亟需您迫切代禱，幫助宣教士們；特別在面對文化衝擊、與母國大相徑庭的環境和生活習慣，都能謙卑地放低身段、改變自己，依靠神突破困難。
4. 請為多位身體軟弱的前線宣教士代禱。康妮宣教士六月下旬在台灣進行脊椎有關手術，祈術後完全復原並不引起後遺症；月鳳宣教士心臟不適，須安排看診與服藥；以諾宣教士染疫與康復，都求主保守，恩典滿滿及同在。
5. 請為CMI會長亮宇牧師夫婦及宣教關顧部門主責同工文瑞牧師六月完成在東、泰兩國巡迴的MMCT (Mobile Member Care Team) 服事感恩，求神堅固他們手所作的工。
6. 台灣校園團契舉辦第十五屆青年宣道大會，CMI多位宣教士及同工將參與七月12-14日的九堂工作坊，求神賜下合宜的話語並擴張與會者的國度視野，回應全人一生的挑戰。
7. 請繼續為拉法學院相關訓練的課目安排、教師的邀請與房舍的建造或購買仰望神！經過學院負責同工張學文老師與其他同工聯袂探訪東國有關機構，了解他們的服事型態與項目之後，多位同工心中所浮現之藍圖更為清晰，學文老師並表達了明確的規劃目標與方向，請為學院的地點、合作的型態及對象、所需的經費、現有房舍的改建與運用迫切代禱。

